

14^e édition

CONTE & COMPAGNIES

DU 1^{er} AU 27 OCTOBRE 2013

UN FESTIVAL DU CONSEIL GÉNÉRAL
DU TERRITOIRE DE BELFORT

Andelnans
Argiésans
Auxelles-Haut
Bavilliers
Beaucourt
Belfort
Bermont
Bessoncourt
Bourogne
Châtenois-les-Forges
Cravanche
Danjoutin
Delémont (CH)
Delle
Denney
Eguenigue
Essert
Étueffont
Évette-Salbert
Fêche-l'Église
Foussemagne
Giromagny
Grandvillars
Montbouton
Moutier (CH)
Porrentruy (CH)
Rougegoutte
Saignelégier (CH)
Saint-Imier (CH)
Tavannes (CH)

partageons
nos passions
dans le
Territoire



Notre monde contemporain est un conte de faits. Les petites marchandes d'alumettes, sirènes ou autres chaperons rouges n'ont pas disparu d'un coup de baguette magique, bien au contraire. La misère, la violence et l'injustice contiennent encore et toujours d'alimenter les colonnes des faits divers, émeuvent le temps d'un article puis s'effacent dans l'oubli collectif. À travers cette 14^e édition de Conte et compagnies, 18 compagnies tenteront par la représentation de leur spectacle de réveiller en nous cette conscience de l'absurdité de la vie qui se répète et n'en finit pas de bégayer sur ses erreurs et graves manquements au respect de la dignité humaine. En revisitant certains grands classiques du conte traditionnel où arts de la parole, théâtre d'objets et musique s'entrecroisent, elles nous donnent à entendre la réalité d'une humanité de plus en plus déshumanisée. En offrant des récits de vie basés sur des faits historiques récents et dérangeants comme la Guerre d'Algérie ou encore en évoquant sans tabou le thème du handicap, d'autres récits nous invitent à rencontrer les héros ordinaires de notre quotidien. La poésie, la beauté et la magie saupoudrent chaque représentation destinée à toute personne disposée à y assister car Conte et compagnies n'exclut personne, tout un chacun peut s'y sentir à sa place à condition de bien vouloir la réserver.

Porté par le réseau départemental des médiathèques du Territoire de Belfort, le festival Conte et compagnies constitue l'un des événements fondateurs d'une action culturelle de proximité que seuls ces services publics culturels sont en mesure de développer dans nos communes. Ces lieux de vie où se côtoient connaissances, savoirs, loisirs, informations, rêves et réalités à travers la littérature, la presse, la musique, le cinéma et le multimédia, constituent également des espaces de survie de la parole, de l'échange, de la rencontre. Le spectacle vivant y a sa place et symbolise à son tour une des nombreuses facettes des représentations de notre monde.

La parole n'ayant pas de frontières et les contes étant universels, c'est avec un réel plaisir que pour la 5^e année consécutive, la République et Canton du Jura Suisse s'associe à l'organisation du festival permettant ainsi aux histoires et aux artistes de traverser les imaginaires et de nourrir l'identité culturelle des habitants de chaque territoire. Le Burkina Faso est également à l'honneur par la venue de Kientega Pingdewinde Gérard, dit KPG, conteur issu de la caste des forgerons du pays des hommes intègres. Le Conseil général et la Ville de Belfort sont heureux de l'accueillir au cœur de cette programmation dans le cadre du 30^e anniversaire de la coopération engagée avec ce pays.

« À chaque instant de notre vie, nous avons un pied dans le conte de fées et l'autre dans l'abîme. » nous dit le romancier Paulo Coelho. Et si vous preniez le temps de partager un de ces instants durant le festival Conte et compagnies ?

Yves Ackermann

Président du Conseil général du Territoire de Belfort

Guy Miclo

Vice-président chargé de la culture et du tourisme

LES SPECTACLES DANS LE TERRITOIRE DE BELFORT

Plus d'infos sur www.cg90.fr

MAR	1/10	LA GRENOUILLE AU FOND DU PUIITS...	19 H	CRAVANCHE	PAGE 7
MER	2/10	FUN WITH YOUR NEW HEAD	15 H	ANDELNANS-FROIDEVAL	PAGE 9
MER	2/10	FUN WITH YOUR NEW HEAD	18 H	ARGIÉSANS	PAGE 9
JEU	3/10	LE GRAND LARGE	20 H30	DANJOUTIN	PAGE 11
VEN	4/10	T'AS VU COMMENT IL EST...	20 H30	ESSERT	PAGE 13
SAM	5/10	ANTIGONE	20 H30	ÉTUEFFONT	PAGE 15
DIM	6/10	PRINCESSE SUREAU	15 H + 18 H	EGUENIGUE	PAGE 17
MAR	8/10	HULUL	19 H	BAVILLIERS	PAGE 19
MAR	8/10	FATEMA BIEN AU-DELÀ DE L'HORIZON	20 H30	AUXELLES-HAUT	PAGE 21
MER	9/10	INDIGA ET LA FORÊT DES 7 PEURS	14 H30	MONTBOUTON	PAGE 23
MER	9/10	INDIGA ET LA FORÊT DES 7 PEURS	18 H	ÉVETTE-SALBERT	PAGE 23
MER	9/10	L'OMBRE	19 H	BELFORT	PAGE 25
JEU	10/10	PAMPELIGÖSSE	20 H30	DENNEY	PAGE 27
VEN	11/10	LE MONSTRE DU VILLAGE	17 H	BERMONT	PAGE 29
VEN	11/10	AU FOND DU BOIS DORMANT	19 H	FÊCHE L'ÉGLISE	PAGE 31
VEN	11/10	L'OMBRE	20 H	BELFORT	PAGE 25
SAM	12/10	LE MONSTRE DU VILLAGE	15 H + 18 H	GIROMAGNY	PAGE 29
SAM	12/10	ÉCRITS D'AMOUR	20 H30	GRANDVILLARS	PAGE 33
DIM	13/10	RAGANDÉ ! NE DORS PAS !	17 H	BELFORT	PAGE 35
MAR	15/10	DANS LE ROUGE	20 H30	BEAUCOURT	PAGE 37
MER	16/10	PRINCESSES, DRAGONS ET CHOCOLAT	15 H	BESSONCOURT	PAGE 39
MER	16/10	PRINCESSES, DRAGONS ET CHOCOLAT	18 H	CHÂTENOIS-LES-FORGES	PAGE 39
JEU	17/10	PRINCESSE HLM	20 H30	DELLE	PAGE 41
VEN	18/10	SOUFRE	19 H	BOUROGNE	PAGE 43
SAM	19/10	LA LEÇON DU MONTREUR	15 H + 19 H	FOUSSEMAGNE	PAGE 45
DIM	20/10	SIRÈNES	11 H + 15 H	ROUGEGOUTTE	PAGE 47

LES SPECTACLES DANS LE JURA SUISSE

Plus d'infos sur www.relaisspectaclesfrancesuisse.eu

JEU	3/10	ÉCRITS D'AMOUR	20 H30	MOUTIER	PAGE 50
VEN	4/10	ANTIGONE	19 H	PORRETRUY	PAGE 50
VEN	4/10	ÉCRITS D'AMOUR	20 H30	DELÉMONT	PAGE 50
SAM	5/10	T'AS VU COMMENT IL EST...	20 H30	PORRETRUY	PAGE 51
SAM	5/10	LE GRAND LARGE	20 H30	SAINT-IMIÉRIER	PAGE 51
DIM	6/10	L'ENFANT DE PIERRE	14 H + 17 H	DELÉMONT	PAGE 52
SAM	12/10	PRINCESSE SUREAU	15 H + 19 H	PORRETRUY	PAGE 52
DIM	13/10	PRINCESSE SUREAU	15 H	PORRETRUY	PAGE 52
DIM	20/10	LA LEÇON DU MONTREUR	16 H	DELÉMONT	PAGE 53
DIM	20/10	AU FOND DU BOIS DORMANT	17 H	TAVANNES	PAGE 53
MER	23/10	CONTES GOURMANDS	15 H	DELÉMONT	PAGE 54
MER	23/10	LA FILLE DE L'AIR	17 H	PORRETRUY	PAGE 54
JEU	24/10	HISTOIRES DRÔLES...	20 H	DELÉMONT	PAGE 55
VEN	25/10	HISTOIRES DRÔLES...	19 H30	PORRETRUY	PAGE 55
VEN	25/10	LA MORT EN CHAIR ET EN OS	20 H30	MOUTIER	PAGE 55
SAM	26/10	C'EST LA DOSE QUI FAIT LE POISON	17 H	DELÉMONT	PAGE 56
SAM	26/10	FUN WITH YOUR NEW HEAD	20 H30	SAIGNELÉGIÉRIER	PAGE 56
DIM	27/10	L'ANNÉE DE LA BALEINE	17 H	DELÉMONT	PAGE 56
DIM	27/10	TU VOIS C'QUE J'ENTENDS !	17 H	PORRETRUY	PAGE 57
DIM	27/10	DOUBLE FACES	17 H	SAIGNELÉGIÉRIER	PAGE 57



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 6 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 1 h
Jauge : 60 personnes

.....

Réservation conseillée :
03 84 26 90 03 ou
mediatheque@cravanche.fr

.....

Écriture, jeu et régie :
Tania Castaing, José Lopez,
Charlot Lemoine
Bricoluminologue :
Flop Lefebvre
Dramaturgie :
Francesca Bettini
Univers musical :
Fabien Cartalade
Tournage et réalisation
filmique : Miguel Ginesté

.....

Coproduction :
3bisF Aix en Provence, CC Pablo Picasso
Homecourt, L'Yonne en Scène Auxerre,
Théâtre Massalia Marseille

.....

+ Séance scolaire

.....

Pour en savoir plus :
www.velotheatre.com

MARDI 1^{er} OCTOBRE • 19 H
CRAVANCHE • LA CRAVANCHOISE
6 AVENUE ARISTIDE BRIAND

.....

La grenouille au fond du puits croit que le ciel est rond

COMPAGNIE VÉLO THÉÂTRE

Nous sommes tous remplis des souvenirs de notre première maison et des premières expériences que nous avons faites du monde. Elle est notre premier terrain de jeu, un lieu de rêverie qui ne nous quitte jamais. Trois employés de maison modèles et dévoués nous conduisent dans l'univers plastique et sensoriel de leur maître, Monsieur Brin d'Avoine, qui toute sa vie durant, a collectionné des maisons. Il en possédait 400 de toutes natures et de toutes dimensions et pourtant aucune ne lui donnait entière satisfaction. L'une était si petite qu'elle tenait dans la main, le toit s'envolait avec un doigt, la clé était une allumette. Une autre était si grande qu'il y avait des montagnes dans les chambres, des paquebots dans les lavabos, des forêts dans les cabinets...

L'image, comme verbe, tient une place centrale dans l'évocation de cette maison onirique où la coquille initiale devient notre pays natal.

Une musique qui interpelle, des images qui racontent, des mots et des objets comme langage, là où le sensible rejoint le sens pour donner à rêver et à s'émouvoir, on retrouve les spectacles de la Cie Vélo Théâtre (...). Le Vélo Théâtre, migrateur et pèlerin poétique, sillonne depuis plus de 30 ans les chemins du monde entier, ses sacoches remplies d'imaginaires merveilleux, silencieux ou polyglottes.



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 8 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 1 h 10

.....

Andelnans-Froideval
Jauge : 50 personnes
Réservation conseillée :
03 84 22 69 95 ou
bibliotheque.andelnans
@wanadoo.fr

.....

Argiésans
Jauge : 120 personnes
Réservation conseillée :
03 84 21 75 13 ou
mediathequeargiesans
@free.fr

.....

Regard extérieur :
Markus Lerch

.....

Coproduction :
Centre Culturel du District de
Porrentruy

.....

Le spectacle est également
programmé le samedi 26 octobre à
20 h 30 à l'Espace culturel du Café du
Soleil à Saignelégier (CH)

.....

MERCREDI 2 OCTOBRE • 15 H
ANDELNANS - FROIDEVAL • PÔLE ÉDUCATIF ET CULTUREL

.....

MERCREDI 2 OCTOBRE • 18 H
ARGIÉSANS • SALLE POLYVALENTE
9 RUE DU PÂQUIS

.....

Fun With Your New Head

BRANCH (SUISSE)

Avec sa nouvelle création, Branch revient sur scène en solo. Un one-man-show en plusieurs parties mêlant mime, conte et théâtre d'objets.

Ulysse au petit-déjeuner nous raconte l'histoire d'Ulysse et du Cyclope. Sauvage, violent, fidèle à l'original et mis sur une table de petit-déjeuner, le Cyclope, représenté par une pantoufle, affronte une armée de flûtes en pâte feuilletée et croissants, des navires banane avec des voiles serviettes guidés par des couteaux à beurre.

Fun with your new head ou Frankenstein dans un bocal, version SDF. Une boîte de carton, isolée, usagée, située dans une allée déserte, sert de laboratoire et de refuge pour une marionnette à gaine scientifique déjà atteinte de folie, qui poursuit la fébrile construction d'une créature. Les doigts, au bout d'un bras, un pied, attaché au bout d'une jambe, le tout accompagné par la douce musique des perceuses et scies. Lentement, le scientifique arrive à animer le monstre et celui-ci est amené en promenade d'essai. Inévitablement, arrive la rébellion. Le monstre se lève, s'échappe, décide de prendre son autonomie et de se débrouiller seul. Le corps prend la parole... quel sera le fin mot de l'histoire ?

« Maître de la retenue britannique et de l'outrance « Cartoon », Branch allie une technique superbe à un rythme original. Ce type a un corps en caoutchouc et de la dynamite dans le cerveau. Il conduit le spectateur dans un monde magique, truffé d'onomatopées, de voix nasillardes et de personnages fabuleux. »



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 10 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 1 h 30
Jauge : 230 personnes

.....

Réservation conseillée :
03 84 58 12 03 ou
bibliotheque.danjoutin
@wanadoo.fr

.....

Production :
Cie Dor An Avel (56)
Production déléguée :
Ici même - Rennes (35)

.....

**Ce spectacle est également
programmé le samedi 5 octobre à
20 h 30 au Centre de culture et de
loisirs à Saint-Imier (CH)**

.....

Pour en savoir plus :
www.alainletoff.com

JEUDI 3 OCTOBRE • 20 H 30
DANJOUTIN • MAISON POUR TOUS
PLACE DE L'EUROPE

.....

Le grand large

ALAIN LE GOFF

Des histoires à courir là-bas, derrière l'horizon,
sur la crête des vagues.

Des histoires de bords de landes et de grèves,
habitées par les puissances de la Nuit.

Des histoires de mauvais œil et de signes.

Des histoires d'en face et d'envers.

Mais toujours le bistrot du grand large.

Le lieu mythique, au bout de la terre, où les mondes se
mêlent. Toujours l'odeur du café bouilli de Marie Tallec
la patronne. Toujours le rire des habitués et des bribes de
chansons emportés par le vent, les soirs de nostalgie.

C'est sombre, c'est étrange, c'est drôle. C'est breton...

*« Dans l'univers d'Alain Le Goff tout commence par l'évidence du
monde de la mer, le vent dans les pierres, le ciel où filent les nuages
- Bretagne oblige sans doute - puis viennent les gens et l'odeur des
jours, mais il suffit d'un rien, juste quelques mots, pour que tout
bascule sur l'envers du décor, sur la face d'ombre. L'amour, la mort,
la démesure et la folie peuvent bien mener le bal comme ils
veulent, il y a toujours derrière comme l'écho d'un rire... Au
bonheur de la parole. » Éditions Paradox.*



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 10 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 1 h 15

.....

Jauge : 100 personnes
Réservation conseillée :
03 84 90 45 72 ou
mediatheque@essert.fr

.....

Texte écrit, joué et mis en
scène par Michel Babilot
Direction d'acteur : Michel
Sarunac (Théâtre Rouge)
Musique : Gaël Serandour
Décors, costumes et
accessoires :
Danièle Marchal
Création lumières :
Nicolas Pillu
Vidéo : Philippe Lecat
(Les Tontons Filmeurs)
Régie : Nicolas Richard

.....

Production :
Compagnie Ophélie

.....

En partenariat avec l'Association des
Paralysés de France - Délégation
départementale du Territoire de Belfort

Avec la participation de : « 100 Voix »
pour les passages en langue des signes

.....

**Ce spectacle est également
programmé le samedi 5 octobre à
20 h 30 à la Salle des Hospitalières
à Porrentruy (CH)**

.....

Pour en savoir plus :
compagnie.ophelie.free.fr

VENREDI 4 OCTOBRE • 20 H 30
ESSERT • SALLE DES 3 POMMES
(ACCÈS PARKING PAR LA RUE DES ÉCOLES)

.....

T'as vu comment il est ou La voie du crapaud

COMPAGNIE OPHÉLIE

Une femme exceptionnelle vouant sa vie à s'ouvrir aux autres, un père de famille maffieux transfiguré par la naissance de deux enfants lourdement handicapés, un intellectuel terrifié par les handicapés et mystérieusement conduit par la vie à en rencontrer à tous les coins de rue.

À travers une galerie de personnages hauts en couleur, le narrateur, lui-même à la « normalité » incertaine, emmène le spectateur sur la « *voie du crapaud* », le sous-titre du spectacle, qui n'est autre qu'un passionnant et difficile chemin de réconciliation avec soi-même dont tous les hommes, sans forcément en saisir toute la portée, ont entendu parler depuis leur plus tendre enfance à travers les contes de fées et où l'on découvre que les plus handicapés ne sont peut-être pas toujours ceux que l'on croit.

« Auteur, comédien et clown, Michel Babilot a magistralement croqué et transmis avec une richesse de cœur ses personnages au public. Pendant près d'une heure, il a distillé un véritable festival à la fois intense et délicat, parfois dur mais toujours émouvant. Au-delà de son formidable talent, il a asséné par ce spectacle vivant, des vérités sur un sujet tabou. Il a frappé juste et fort, pour rappeler que nous avons tous un petit crapaud à aimer quelque part. » (J.L.K., Dernières Nouvelles d'Alsace, février 2013).



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 9 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 53 min 48 (parfois)
Jauge : 110 personnes

.....

Réservation conseillée :
03 84 54 72 39 ou
stephany.spieser
@cc-pays-sous-vosgien.fr

.....

Adaptation :
Patrick Huysman (d'après
Sophocle, Hölderlin,
Anouilh, Cocteau, Brecht,
Bauchau)

Mise en scène :
Didier de Neck
Scénographie :
Valérie André
Interprétation :
Susan Yeates et Patrick
Huysman
Régie : Thibaud Decœne et
David Detienne

.....

Avec l'aide de la Montagne Magique,
Jean-Claude Bisotto et ArtE/Dieppe, le
Théâtre des Doms, le Centre Culturel
Jacques Frank, David Detienne, Lazlo
Bottiglieri, Maël Guezel, Dominique
Guns, Pénélope Psallas, l'A.R. Jean
Absil.

Le spectacle a reçu le prix de la Ministre
de l'Enseignement lors des Rencontres
de Huy 2011.

.....

**Ce spectacle est également programmé
le vendredi 4 octobre à 19 h à la Salle
du Séminaire à Porrentruy (CH)**

.....

Pour en savoir plus :
www.sacados.be

SAMEDI 5 OCTOBRE • 20 H 30
ETUEFFONT • EISCAE
GRANDE RUE

.....

Antigone

COMPAGNIE SAC À DOS (BELGIQUE)

Au début était le rêve. Dans le rêve, régnait le chaos. Lentement, très lentement, vinrent les mots, les mots qui racontent une histoire. Une histoire qui aurait été écrite pour la première fois il y a 2500 ans. Une histoire qui nous parlerait d'une jeune femme nommée Antigone et de son oncle Créon, le roi, et qui nous parlerait aussi de loi et de justice.

Une histoire qui commencerait par « *les règles permettent à un groupe d'humains de vivre harmonieusement ensemble* » jusqu'à « *c'est lorsqu'il respecte ses morts que l'homme cesse d'être un animal* ». Entre les deux, une leçon de vie et de désobéissance. Les hommes meurent, d'autres hommes naissent, faut-il que les histoires se répètent ?

« L'essentiel se joue aussi dans cette terre que les deux comédiens sculpteurs triturent, malaxent, caressent ou maltraitent, pour faire naître les personnages, les faire disparaître, décider de leur destin. Un langage radical, direct, qui dit efficacement le pouvoir de destruction, la tendresse d'une sœur pour un frère, la violence de l'enfermement infligé à Antigone... Un spectacle qui prend intelligemment son temps et qui laisse de belles traces, l'air de rien. » (Frédérique Meichler, L'Alsace, février 2013).



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 5 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 1 h
Jauge : 60 personnes

.....

Réservation conseillée :
09 79 58 95 32 ou
pictogrammes.eguenigue
@orange.fr

.....

Mise en scène :
Sandra Moser
Script : Adrian Meyer
Jeu : Irmi Fiedler, Stephan
Dietrich, Trüffel von Schnüffel

.....

**Ce spectacle est également programmé
le samedi 12 octobre à 15 h et à 19 h
et le dimanche 13 octobre à 15 h au
Parc des Prés-de-l'Étang à Porrentruy
(CH)**

.....

Pour en savoir plus :
www.minicirc.ch

DIMANCHE 6 OCTOBRE • 15 H ET 18 H
EGUENIGUE • STADE DE FOOT
8, RUE JEAN MOULIN

.....

Princesse Sureau

COMPAGNIE MINICIRC (SUISSE)

À la recherche du bonheur, la Princesse Sureau rencontre des princes, des sorcières, une mixture qui prolonge la vie et Sebastian. Ce dernier l'accompagne durant de nombreuses années en tant que domestique. Les circonstances dans lesquelles elle perd tout ça, amènent la princesse, avancée en âge, au bord du désespoir. À la fin, elle réalise que le bonheur l'a accompagnée à chaque pas, qu'il était là depuis toujours.

Une histoire à la Grimm, une confrontation avec le vieillissement, la perte de la beauté et des liaisons, le rejet d'embrasser le bonheur. Une boisson théâtrale pour les jeunes, les gens flétrissants et les immortels à partir de 5 ans, féérique à la MiNiCiRC.

« La compagnie joue différents personnages caractéristiques du conte de fées. Aussi leur cochon Trüffel de Schnüffel va faire partie du spectacle et même de l'histoire. Avec ce projet de conte de fées, la compagnie essaie de séduire les spectateurs lors d'un voyage ou d'un rêve. Durant une heure, se laisser plonger dans un autre monde, rencontrer des personnages de royaume de fées, vivre des moments silencieux et turbulents, tragiques et joués ».



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 4 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....
Durée : 1 h
Jauge : 75 personnes
.....

Réservation conseillée :
03 84 28 67 02 ou
mediatheque@bavilliers.fr
.....

D'après le livre d'Arnold
Lobel (École des Loisirs)

Création : Pierre Alain
Breeveld, Bernard Chemin,
Didier de Neck, Rose Hansé
Adaptation : Rose Hansé
avec l'équipe de création
Scénographie et costumes :
Damien Chemin, Christine
Flasschoen

Musique : airs traditionnels
interprétés par Steve
Houben (flûte), Francine
Balthus (claviers), Michel
Graillier (piano), Jo Van
Houten (contrebasse),
Bernard Chemin (banjo
« koto »)

Régie et manipulation :
Jérôme Lenain, Fred Postiau
ou Nicolas Duvauchel
Comédien : Bernard Chemin
.....

**Le Théâtre du Papyrus présente
également son spectacle *L'enfant de
Pierre* le dimanche 6 octobre à 14 h et
17 h au Forum St-Georges à Delémont
(CH)**
.....

+ Séance scolaire
.....

Pour en savoir plus :
www.theatredupapyrus.be

MARDI 8 OCTOBRE • 19 H
BAVILLIERS • CENTRE JEAN MOULIN
.....

Hulul

THÉÂTRE DU PYPYRUS (BELGIQUE)

Hulul, le hibou, Hulul, le solitaire, n'est jamais aussi heureux que lorsqu'il a des invités. Ce soir, il vous ouvre sa porte, à vous ses amis, et rien ne pourra l'empêcher de vous raconter ce qu'il note dans ses livres tandis que l'horloge égrène les heures de la nuit : ses aventures et ses mésaventures, ses découvertes, ses peurs, ses amitiés.

Alors, installez-vous bien dans le creux de son arbre et voyez comment l'hiver fut son invité un soir de vent et de froidure, comment follement il essaya d'être en même temps à l'étage et au rez-de-chaussée, comment son lit fut habité par des bosses étranges et comment il en perdit le sommeil. Écoutez comment il trouva la recette du thé aux larmes et comment il se fit de la lune une fidèle amie.

En 18 ans, plus de 100 000 spectateurs ont franchi la petite porte qui les conduit au cœur de l'arbre du vieux hibou interprété depuis toujours par le comédien Bernard Chemin.

« Débordant de surprises et subtilités, le nouveau spectacle du Théâtre du Papyrus est une pure merveille, de celle qui fait battre le cœur plus vite, écarquiller les yeux tout grands. Trésor tactile, sonore et visuel, « Hulul » ne cesse de titiller les sens et de faire naître la magie pour le ravissement de tous ceux qui se sont levés dans cette maison habitée par tout un petit monde d'objets taquins et câlins. » (Christelle Provost, Le Soir, août 1994).



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 15 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 1 h 15
Jauge : 90 personnes

.....

Réservation conseillée :
03 84 29 52 01 ou mairie.
auxelleshaut
@wanadoo.fr

.....

Pour en savoir plus :
www.lessinguliers.fr

MARDI 8 OCTOBRE • 20 H 30
AUXELLES-HAUT • SALLE DES FÊTES
MAIRIE, 18 RUE DES BRUYÈRES

.....

Fatema bien au-delà de l'horizon ou La vie rêvée d'une femme algérienne

CAHINA BARI

Fatema, ses parents ne parlaient pas français... Ou juste quelques mots... Mais son père l'avait inscrite à l'école pour qu'elle devienne « *la meilleure* »... La suite est un peu comme un voyage inattendu et saisissant qui vous prend aux tripes et vous redépose sur la berge, étourdi et changé, un peu comme un long vertige où chacun se reconnaît et dont personne ne sort vraiment indemne. Fatema est une de ces femmes simples que l'Histoire a confrontées contre leur gré à des défis bien plus grands qu'elles. Aucun manuel ne retiendra jamais leur nom. Et pourtant, chacune de ces anonymes s'est retrouvée à des places, à des rôles qui n'avaient rien d'ordinaire. Le moindre de leurs vécus dépasse les plus folles fictions, à l'image du siècle auquel elles ont appartenu... Ce spectacle n'épargne ni l'inconfort de la double identité, ni la douloureuse relation franco-algérienne, ni la guerre dite « *d'Algérie* », ni les amours interdites en temps de conflit, ni la paix, ni les indépendances, ni l'émergence de la femme en quête d'elle-même, ni l'errance de l'être à la recherche de sa propre vérité... Mais au bord des larmes, il rebondit toujours vers le rire et l'autodérision.

« (...) Elle est l'emblème de ces femmes d'outre-Méditerranée, qui ont eu bien peu souvent voix au chapitre. Pourtant, elles conservent, des tragédies qu'elles ont traversées, une force et une volonté inouïes. Après maintes péripéties racontées par Cahina Bari avec fougue et passion, Fatema atteint la plénitude de ceux qui s'en sont sortis. » (Sophie Sanchez, Dernières Nouvelles d'Alsace, février 2012).



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 6 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 45 min

.....

Montbouton
Jauge : 60 personnes
Réservation conseillée :
03 84 56 90 50 ou
montboutonbib
@wanadoo.fr

.....

Evette-Salbert
Jauge : 130 personnes
Réservation conseillée :
06 70 15 03 79 ou
guillemet.paule
@wanadoo.fr

.....

Récit, chant et percussions :
Cahina Bari

.....

Pour en savoir plus :
www.lessinguliers.fr

MERCREDI 9 OCTOBRE • 14 H 30
MONTBOUTON • LA FAMILIALE
11 GRAND-RUE

.....

MERCREDI 9 OCTOBRE • 18 H
EVETTE-SALBERT • SALLE POLYVALENTE
RUE DES TAILLIS

.....

Indiga et la forêt des sept peurs

CAHINA BARI

Dans la Taïga profonde, on est chasseur de père en fils depuis toujours. « *Soyez partout ensemble et regardez toujours dans la même direction !* », avait dit l'ancien aux deux frères. Mais ils étaient si jeunes... une seconde d'inattention... Un instant de peur... Et tout a basculé... Pour retrouver son frère, Indiga devra affronter Sept Peurs, traverser autant de forêts, sauter autant de rivières, gravir autant de montagnes...

Cette légende du Grand Nord asiatique mêle la force à la faiblesse et le courage à la peur, pour qu'un enfant puisse changer son « *cœur de lièvre* » en un cœur de chasseur.

« Des décennies de presse et d'enseignement n'ont rien empêché : rattrapée par le mektoub, je ne pouvais que devenir conteuse... Et je me demande tous les jours pourquoi je conte. En guise de réponse, il ne me vient que des images éparées, des instants magiques vécus alors que se déroulait le fil ténu de mes histoires : le silence habité d'une salle obscure... une respiration commune... une vibration inespérée... Et quand on s'y attend le moins, sublime présent, la grâce qui s'invite et qui vous accompagne, le temps d'un soupir... Puis cet instant de partage qui continue de sonner bien après que la salle se soit vidée... Et pour finir, au détour d'une rue, ce pur cadeau du ciel, cette phrase, la seule au monde qui me rende fière d'en être, parce que ce n'est pas de moi que l'on se rappelle, mais du rêve qui continue de cheminer bien après ma modeste parole : « Ah Madame, je me souviens de votre histoire... J'y repense souvent... Elle fait partie de moi... ». Et tous les jours je me demande pourquoi je conte. » (Cahina Bari).



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 8 ANS

Durée : 1 h
Jauge : 400 personnes

Réservation conseillée :
03 84 58 67 67
Tarifs : de 6 à 20 €

D'après le conte d'Andersen

Mise en scène :
Jacques Vincey
Adaptation libre :
Frédéric Vossier
Avec : Genneviève de
Kermabon, Antoine Fraval,
Kristol Largis-Diaz
Scénographie : Mathieu
Lorry-Dupuy
Lumières :
Marie-Christine Soma
Musiques et sons :
Alexandre Meyer, Frédéric
Minière
Costumes : Laurence Forbin

Production : Compagnie Sirènes
Direction de production, administration,
diffusion Emmanuel Magis/ANAHI
Coproducteur : Le Granit, Scène nationale
de Belfort, Espace des Arts, Scène nationale
de Chalons-sur-Saône, Scène nationale
d'Albi, Gallia-Théâtre de Saintes, Théâtre
Jacques-Prévert d'Aulnay-sous-Bois, La
Coursive, Scène nationale de La Rochelle, Le
Quartz, Scène nationale de Brest, Le Parvis,
Scène nationale de Tarbes, Le Rayon Vert -
St-Valéry-en-Caux, Théâtre Forum Meyrin -
Suisse. Avec le soutien de la DRAC Ile-de-
France - ministère de la culture et de la
communication. Jacques Vincey est artiste
associé au Théâtre du Nord - Théâtre
National Lille-Tourcoing Région Nord Pas-
de-Calais et en résidence au Centre des
Bords de Marne, Scène publique
conventionnée du Perreux-sur-Marne

En partenariat avec Le Granit,
Scène Nationale

+ Séances scolaires

Pour en savoir plus :
www.sirenes.fr

MERCREDI 9 OCTOBRE • 19 H
VENDREDI 11 OCTOBRE • 20 H
BELFORT • LE GRANIT
1 FAUBOURG DE MONTBÉLIARD

L'Ombre

COMPAGNIE SIRÈNES

L'histoire : un savant et son ombre. L'ombre finit par se délier, gagner sa liberté en quittant irrémédiablement le corps du savant. En quittant le corps du savant, l'ombre va voyager et découvrir le monde, la réalité, les choses de la vie. Quand elle revient vers le savant, celui-ci est vieux et fatigué, sa raison est devenue vulnérable et peut-être minoritaire, dans le sens où la science qu'il essaie de développer pour éclairer n'intéresse personne. Le savant apparaît alors comme une figure passablement solitaire et vaincue.

L'ombre, au contraire, est riche et sociable et elle invite le savant à voyager avec elle. Mais cette invitation se double d'un marché qui coûte cher au savant puisque celui-ci doit accepter de devenir l'ombre de l'ombre. La rencontre d'une fille de Roi dans une station balnéaire déclenche une issue fatale. C'est l'amour soudain qui prend son envol. Mais qui aimera-t-elle ?

Dans ce texte où l'ombre symbolise effectivement le prolongement de l'être humain, mais aussi sa part d'ombre, le gentil comme le bon démon, des expressions comme « être dans l'ombre de quelqu'un », « n'être que l'ombre de soi-même » ou « avoir peur de son ombre » prennent tout leur sens.



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 10 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 1 h 15
Jauge : 120 personnes

.....

Réservation conseillée :
09 64 24 34 15 ou
mediatheque@denney.fr

.....

Récit et musique :
Daniel Lhomond

.....

Production : Association Parlures

Soutiens : Les Treize Arches - scène
conventionnée Brive-la-Gaillarde,
Mythos, festival des arts de la parole -
Rennes, Théâtre Fon du loup - Carves en
Périgord, Conte Sans Frontières France
Belgique Luxembourg, Conseil général
de la Dordogne

.....

Pour en savoir plus :
www.icimeme.fr

JEUDI 10 OCTOBRE • 20 H 30
DENNEY • SALLE POLYVALENTE
78, GRAND-RUE

.....

Pampeligosse

DANIEL LHOMOND

Pampeligosse était un lieu imaginaire et paradisiaque célébré par les troubadours. Daniel Lhomond conte ici le périple d'un homme, Pontouquet, qui croit s'offrir de simples vacances... mais qui rencontre en chemin sa véritable quête.

Le héros croise ainsi l'Amour, la Mort, la Chance et les autres... Et le conteur chamboule allègrement les époques, carambole les intrigues, rebondit du Japon à l'Espagne, des Tropiques à l'Angleterre...

Dans son univers d'heroic fantasy, Daniel Lhomond, avec la verve qu'on lui sait, nous figure ici une véritable saga humaine. On trouvera au fil de *Pampeligosse* la profondeur dans la légèreté, la réflexion au cœur de l'humour.

Daniel Lhomond est un grand parmi les plus grands conteurs de sa génération... Comme un puisatier qui prendrait ses racines dans les mythes et les symboles pour mieux nous raconter les petites et les grandes histoires. Et sa parole arrive à rendre palpable cette poésie volatile du temps qui passe comme un tango blues... Joyeux, rabelaisien, fêlé... Pampeligosse se veut questionnant et rafraîchissant.



© DR



© JF Beux

TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 5 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....
Durée : 1 h
.....

Bermont
Jauge : 90 personnes
Réservation conseillée :
03 84 56 00 21 ou
mairie.bermont
@wanadoo. fr
.....

Giromagny
Jauge : 120 personnes
Réservation conseillée :
03 84 29 03 57
ou
mediatheque.giromagny.haute-
savoureuse@orange.fr
.....

Pour en savoir plus :
www.compagniekpg.net

VENREDI 11 OCTOBRE • 17 H
BERMONT • SALLE DU PATRO

.....
SAMEDI 12 OCTOBRE • 15 H ET 18 H
GIROMAGNY • SALLE DE LA MAIRIE
GRANDE RUE
.....

Le monstre du village et autres contes

KIENTEGA PINGDÉWINDÉ GÉRARD,
DIT KPG (BURKINA FASO)

Un monstre terrifiant sévit au village du forgeron : mais que cache-t-il ? Roi, princes, chasseurs, sages... tout un village, tout un royaume prend vie. Dans la brousse, le lièvre et l'hyène jouent au plus fin pour s'assurer la prospérité tandis que la sécheresse sévit. Un monde où les enfants apprennent, grâce à la sagesse des anciens, la compréhension de la vie et le respect de la nature. Un monde où même le jeune enfant, porteur d'avenir, peut donner des leçons aux hommes les plus importants du royaume.

Un monde où le conte propose des solutions à nos peurs et à nos questions, où les valeurs universelles de partage, de respect, de justice viennent à bout des difficultés.

*« Je suis issu de la caste des forgerons, de père orateur de masque. Je forge mon répertoire à partir de mes diverses traditions familiales, l'adapte au monde contemporain. C'est le moment où l'écoute, la parole et le chant s'entremêlent, se heurtent, créent une énergie apaisante, celle de l'univers fantastique de la terre rouge du pays des hommes intègres. L'heure du donner et du recevoir ; le temps de se libérer, de réveiller les questionnements intérieurs et la conscience de l'auditoire. L'heure du partage de la paix, de la fraternité, de la joie de vivre pour nous tous. Mes contes abordent les thèmes de l'environnement, de la condition de vie des enfants, de la mort, de la politique, de la culture des mossi et celle de la caste des forgerons : message de justice, d'amour et de respect. »
(KPG).*

**TERRITOIRE DE BELFORT/
BURKINA FASO :
DE L'AIDE HUMANITAIRE
À LA COOPÉRATION
DÉCENTRALISÉE :
30 ANS
D'AVENTURE HUMAINE**



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 5 ANS
ENTRÉE LIBRE

Durée : 50 min
Jauge : 100 personnes

Réservation conseillée :
03 84 56 70 35 ou commune-
de-feche-l-eglise@orange.fr

Écriture et mise en scène :
Céline Schnepf,
librement adapté de la
trame du *Petit Poucet*
Accompagnement
dramaturgique :
Pascal Brullemans
Jeu : Catherine Clerc,
Gaëlle Mairet
Scénographie :
Jérôme Dahl, Julien
Parthiot, Céline Schnepf
Création musicale et sonore :
Pedro Theuriet
Création lumière :
Julien Parthiot
Construction :
Dominique Lainé, Pedro
Noguera, Julien Parthiot

Production : Compagnie Un Château en
Espagne, MA scène nationale - Pays de
Montbéliard

La Compagnie Un Château en Espagne
est subventionnée par la DRAC
Franche-Comté, la Région Franche-
Comté, le Conseil général du Doubs, et
bénéficie d'un conventionnement avec
la Ville de Besançon. La création a été
réalisée avec le soutien du Centre
dramatique national Besançon
Franche-Comté, du Festival Momix, et
de Côté Cour - Ligue de l'Enseignement

**Ce spectacle est également programmé
le dimanche 20 octobre à 17 h au Centre
culturel Le Royal à Tavannes (CH)**

+ Séance scolaire

Pour en savoir plus :

[www.
unchateauenespagne.com](http://www.unchateauenespagne.com)

VENDREDI 11 OCTOBRE • 19 H

FÊCHE L'ÉGLISE • SALLE POLYVALENTE PIERRE MOUGIN
RUE DU STADE

Au fond du bois dormant : épopée pour enfants courageux

COMPAGNIE UN CHÂTEAU EN ESPAGNE

Une histoire d'enfants perdus dans la forêt, d'enfants abandonnés.

Une histoire de forêt aussi, où l'on se retrouve contre son gré, mais où l'on finit peut-être par se trouver vraiment. La forêt apparaît comme un labyrinthe, faite pour celui qui y entre. Tant que le monstre n'est pas approché, il est impossible d'en sortir.

Poucet est un enfant « *singulier* » qui permet la transformation de cette histoire. Car cette histoire est une histoire qui transforme.

« Notre aventure en forêt, même destinée aux enfants, sera loin d'être une promenade, car dans cette histoire, c'est la menace qui est présente comme fondement, une menace dirigée contre l'existence physique et morale du héros, et nous ne souhaitons pas l'esquiver. Plutôt que de rendre la menace qui pèse sur Poucet et ses frères plus douce, nous préférons en garder la réelle teneur : menace de l'abandon, de perte d'identité, de perte de vie et utiliser les différents codes théâtraux qui permettent la distanciation pour accompagner l'émotion. Car nous croyons en la capacité des enfants à élaborer des pensées philosophiques, des émotions fondatrices. » (Céline Schnepf).



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 12 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....
Durée : 1 h 15
Jauge : 300 personnes
.....

Réservation conseillée :
03 84 23 53 84 ou
grandvillars@wanadoo.fr
.....

Texte : Claude Bourgeyx
Mise en scène et
interprétation :
Jean-Claude Falet avec la
complicité de l'auteur
Collaboration artistique :
Jacques Bourdat
Direction d'acteur :
Seï Shiomi
Création lumière :
Thierry Rousseau
Bande-son : Cédric Poulicard
.....

**Ce spectacle est également programmé
le jeudi 3 octobre à 20 h 30 à la Salle de
Chantemerle à Moutier (CH) ainsi que le
vendredi 4 octobre à 20 h 30 au SAS à
Delémont (CH)**
.....

Pour en savoir plus :
www.labeletoile.fr

SAMEDI 12 OCTOBRE • 20 H 30
GRANDVILLARS • SALLE DE SPECTACLE

Écrits d'amour

THÉÂTRE LABEL ÉTOILE - COMPAGNIE JEAN-CLAUDE FALET

Tu m'écris, je te réponds. 27 personnages libèrent leurs plumes ; tous de drôles d'oiseaux plus ou moins recommandables. Dans ces fantaisies épistolaires, se mêlent aveux d'amour, déclarations de guerre, échanges de méchants souvenirs, confession de fantasmes croustillants et tant d'autres choses encore.

C'est inattendu, toujours cocasse, le plus souvent désopilant. Le cachet de la poste faisant foi.

« *La montée en puissance des incompréhensions conduit à des situations absurdes et produit des effets comiques de plus en plus irrésistibles.* » (La Provence).

« *On compte de petits bijoux de cynisme qui ne laissent pas insensibles ! L'humour est bien là.* » (Pariscope).

« *Cher Jean-Claude, j'adore la manière (je devrais dire l'art) avec laquelle tu as interprété les idées, les situations, les personnages, dans un décalage subtil, quelque chose de tout à fait inattendu, que je n'aurais pas eu l'audace d'imaginer. C'est très fort. Trop fort comme disent les jeunes !* » (Claude Bourgeyx).

« *Magistrale leçon d'humour. Du grand art, servi avec des mots vifs, justes, ambigus au fil d'un texte léger et profond à la fois comme des blessures amoureuses pas vraiment cicatrisées.* » (Sud Ouest).

« *Falet porte ses personnages avec bienveillance pour donner plus encore de vérité à un auteur qui les accable. La soirée est infiniment savoureuse, Falet prouvant qu'il n'y a pas de malheur à avoir de l'esprit.* » (Gilles Costaz, Le Masque et la Plume, France Inter, Politis, Webthea).



POUR ADULTES
ET ADOLESCENTS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 1 h
Jauge : 100 personnes

.....

Réservation conseillée :
03 84 58 11 77 ou
contact@poudriere.com

.....

Conte, récit, chant : KPG
Composition instrumentale :
Simon Chenet
Musique instrumentale :
Simon Chenet, Xavier Hamon,
Simon Winse

.....

En partenariat avec la Ville de Belfort
et la Poudrière

.....

Pour en savoir plus :
www.compagniekpg.net

DIMANCHE 13 OCTOBRE • 17 H
BELFORT • LA POUDRIÈRE
PARKING DE L'ARSENAL

.....

Ragandé ! Ne dors pas !

KIENTEGA PINGDEWINDE GÉRARD
DIT KPG (BURKINA FASO)

Sur la place du village, un vieillard assis au pied de l'arbre raconte... À ses côtés, un homme pince les cordes d'une guitare. En face, un autre homme creuse la terre rougeoyante, pendant que son ami, assis sur un tronc d'arbre, bat du tam tam. À l'est du village, une femme attend avec impatience un enfant. Son mari, pour la calmer, lui chante une berceuse. Sur cette même place, un fils veut apprendre à son père comment se comporter dans la vie...

Aveuglé par ses soucis, l'homme court vers le vide... pourtant la parole transmise depuis des générations de forgerons est toujours là pour transmettre ses secrets, pour apprendre à l'homme à cultiver sa vie. Notre société a tendance à oublier que les traditions portent en elles la plupart des réponses à ses problèmes. « *Ragandé!* » s'adresse à nous tous. « *Ne dors pas!* ». Cherche en toi, en tes racines les musiques et les paroles qui t'aideront à trouver des solutions.

« Ragandé! » est un spectacle à l'image de la place du village, où la parole, les musiques, les proverbes, les joutes verbales se croisent pour agrémenter la vie de la société et transmettre des valeurs humaines. Spectacle interactif qui allie des moments d'écoute et de questionnement. Un espace dans lequel la poésie et l'humour véhiculent un message de joie, bercé par un rythme entre jazz et blues qui entraîne le corps à danser. Dans ce mouvement d'ensemble entre le public et les artistes, chaque instrument raconte une histoire et chaque histoire puise ses racines dans les profondeurs de la mélodie.

**TERRITOIRE DE BELFORT/
BURKINA FASO :**
**DE L'AIDE HUMANITAIRE
À LA COOPÉRATION
DÉCENTRALISÉE :**
30 ANS
D'AVENTURE HUMAINE



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 10 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 1 h 15
Jauge : 280 personnes

.....

Réservation conseillée :
03 84 56 56 42 ou
mediatheque
@ville-beaucourt.fr

.....

Interprétation :
Philippe Coulon
Création lumière :
Tonio Di Carlo
Création sonore :
Benoît Favereaux
Création costume :
Isabelle Nuninger
Mise en scène/Scénographie :
Alexandre Picard

.....

Spectacle financé avec l'aide de la
Région Franche-Comté, du Conseil
général du Jura, du Conseil général du
Doubs, de la Vache qui Rue et de la
communauté de communes Jura Sud,
de la communauté de communes Nord
Ouest Jura, des communes de Thervay,
Montmirey le Château et Moisseux

Accueillie en résidence par la ville de
Dole, la commune de Thervay, le
Théâtre du Pilier (Belfort), le Petit
Théâtre de la Bouloie (Besançon) et la
Vache qui Rue (Moirans en Montagne)

Avec le soutien de l'Apac, du Réveil
du Cygne, de la Médiathèque de Dole
et de la Caisse d'épargne Bourgogne
Franche-Comté

.....

Pour en savoir plus :
www.caus-toujours.com

MARDI 15 OCTOBRE • 20 H 30
BEAUCOURT • FOYER GEORGES BRASSENS
PLACE ROGER SALENGRO

.....

Dans le rouge

COMPAGNIE LE NEZ EN L'AIR

Dans le rouge est une construction ludique de petites formes décalées, un spectacle sans moralité exécuté par une forêt, un tourne-disque, des formes animées et un interprète, un assemblage d'une demi-douzaine de variantes du terrible destin de la fillette à la galette et au pot de beurre.

C'est une forêt de récits sortis du bois. C'est l'histoire du temps passé, transposée, détournée, déformée, sublimée... C'est une partition haute en couleur, une bouffée délirante qui enfle et prend progressivement la forme d'une farce grotesque.

Construit sous la forme d'une farce grotesque, l'acteur Philippe Coulon exécute un numéro d'équilibriste, une véritable performance théâtrale. Il empile et avale les versions comme le font les poupées gigognes. Il raconte, joue, manipule, sur des modes d'expression extrêmement variés, convoquant le tragique, le space opera, la parodie, le burlesque... Des marionnettes à gaines morcelées, des figurines de papier grandeur nature et une poignée d'objets amplifie la démesure de ce spectacle hors norme qui démonte les mécanismes et les ressorts traditionnels du conte.



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 7 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 1 h

.....

Bessoncourt
Jauge : 80 personnes
Réservation conseillée :
03 84 29 99 72 ou
mediathequebessoncourt
@voila.fr

.....

Châtenois-les-Forges
Jauge : 120 personnes
Réservation conseillée :
03 84 29 47 33 ou
mediatheque.chatenois
@wanadoo.fr

.....

MERCREDI 16 OCTOBRE • 15 H
BESSONCOURT • SALLE COMMUNALE
19, RUE DES MAGNOLIAS

.....

MERCREDI 16 OCTOBRE • 18 H
CHÂTENOIS-LES-FORGES • LE FOYER
4, RUE DU PRIEURÉ

.....

Princesses, dragons et chocolat

ÉLISABETH TROESTLER

Vous allez pouvoir rencontrer Élisabeth Troestler, célèbre princessologue, qui lors d'une conférence des plus contées, répond aux questions essentielles de la princessologie : qu'est-ce qu'une princesse ? Le prince est-il vraiment charmant ? Le dragon est-il vraiment méchant ? Et surtout quel genre de Princesse êtes-vous ? Point de statistiques pour répondre à ces questionnements universels mais des contes !

" Dans son univers, on trouve des dragons comme dans les histoires traditionnelles, mais ils sortent du papier peint et les princesses lisent les horoscopes. On entre sans s'en rendre compte dans une bande dessinée... Mais Élisabeth Troestler est aussi capable de vous raconter droit dans les yeux des histoires bretonnes à vous faire frissonner." (Alain Le Goff).



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 12 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 1 h 15
Jauge : 104 personnes

.....

Réservation conseillée :
03 84 36 32 43 ou
mediathequedelle
@cg90.fr

.....

Sous le regard complice
d'Alain le Goff

.....

JEUDI 17 OCTOBRE • 20 H 30
DELLE • HALLE DES 5 FONTAINES (SALLE DE CINÉMA)
RUE JULES JOACHIM

.....

Princesse HLM

ÉLISABETH TROESTLER

Entre parole contemporaine et récits imaginaires, les liens se font pour élargir le sens des événements de la vie de l'héroïne Lucy.

C'est l'histoire d'une fille. À cinq ans elle voulait un chien, à 17 ans elle a eu le cœur brisé, à 30 ans elle a épousé gourou Jean-Claude, et à 40 ans... Vous voulez en savoir plus ?

De l'adolescence en révolte au RSA, de la quête du gourou à la naissance de sa fille... Lucy traverse le monde comme elle peut, un monde qui ne prend vie que dans un miroir de l'imaginaire. Son dealer a des allures de prince charmant et les dragons sortent du papier de son HLM. Dedans, dehors ? Où est la réalité de la vie ? Elle cherche, c'est le road movie d'une femme en chemin... Comme chacune, chacun de nous.

« Je raconte comment ça aurait pu être si nous avions été Lucy. Nous aurions certainement fait comme elle, notre imaginaire fait ses petits arrangements avec le réel. Histoire de rendre cela plus digeste, de vivre. Et puis il y a aussi cette quête de l'autre. Comment faire exister la rencontre ? Il faut bien sortir de soi. Alors contre la réalité, les récits imaginaires se poncent, s'effritent ; pour au final aiguïser le récit dans son entier. Parce que parfois c'est la vie qui se charge d'écrire la fin d'un conte. Et quand il s'agit d'une femme dont le prince l'emmène en rave, alors comment peut se terminer l'histoire ? » (Élisabeth Troestler).



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 9 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 50 min
Jauge : 120 personnes

.....

Réservation conseillée :
03 84 54 13 19 ou
bibliothequebourogne
@wanadoo.fr

.....

Texte, mise en scène et jeu :
Charlotte Blin
Scénographie : Charlotte
Blin et Julien Mellano
Création lumière et régie :
Lucille losub
Montage sonore :
Julien Mellano
Collaborations artistiques :
Denis Athimon, Agnès
Limbos

.....

Production : Collectif AÏE AÏE AÏE
Coproductions : Théâtre Lillico,
Coopérative Ancre

Avec le soutien du Conseil Régional de
Bretagne

Résidences : Théâtre de l'Oiseau-
Mouche à Roubaix, Compagnie Gare
Centrale (Belgique), Le Garage/collectif
danse rennes Métropole, Théâtre Lillico
et Théâtre du Cercle à Rennes

.....

Prix du Jury Résonance du festival
Momix 2013

.....

+ Séance scolaire

.....

Pour en savoir plus :
www.aieaieaie.fr

VENDREDI 18 OCTOBRE • 19 H
BOUROGNE • FOYER RURAL
3 RUE VALBERT

.....

Soufre

COLLECTIF AÏE AÏE AÏE

Le soir de la nouvelle année, au cœur de la fête, au cœur de l'hiver, une femme nous raconte la vie d'une rue et de ses habitants. Elle compose la mosaïque d'une société en miniature animée par le bonheur, le confort moderne, la compétitivité, l'amour, l'indifférence et les feux d'artifice. Et au milieu de ces morceaux de vies, tissés à la manière d'un récit choral, il y a une petite marchande d'allumettes...

S'inspirant très librement du conte d'Andersen « *La petite marchande d'allumettes* », Charlotte Blin en imagine les contours et nous offre une relecture à la fois délicate et grinçante. L'écriture de Charlotte Blin s'appuie sur des jeux de langages multiples (le conte, la description scientifique, l'annonce publicitaire, la recette de cuisine...) provoquant des télescopes à la manière parfois des relations humaines.

« *Qui aurait pu imaginer en 1845 que ce brave Hans-Christian Andersen avait tout prédit ? La mondialisation, la spéculation sur les matières premières, l'arrogance du capitalisme et des banquiers, l'insignifiance des discours politiques, l'indifférence des gens à toute la misère du monde qu'on ne peut pas, tout de même, accueillir chez soi... Il est vrai qu'Andersen savait ce que pauvreté veut dire et que le monde avait déjà une solide expérience de l'exploitation de l'homme par l'homme. Alors, entre la nuit de réveillon de la Petite filles aux allumettes de 1845 et celle de 2012, il n'y a qu'un pas qu'on franchit allègrement avec le collectif AÏE AÏE AÏE (...). Tout cela est raconté avec grâce et délicatesse, le détachement sied à la situation. L'air de rien. » (Frédérique Meichler, L'Alsace, février 2013).*



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 6 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....

Durée : 50 min
Jauge : 150 personnes

.....

Réservation conseillée :
03 84 23 48 09 ou
mediathequedefoussemagne
@wanadoo.fr

.....

Jeu/Manipulation :
Louis-Do Bazin
Traduction LSF :
Olivier Schetrit
Idées de mise en scène :
Serge Boulier

.....

**Ce spectacle est également
programmé le dimanche 20
octobre à 16 h au Forum
St-Georges à Delémont (CH)**

.....

Pour en savoir plus :
www.lemontreur.org

SAMEDI 19 OCTOBRE • 15 H ET 19 H
FOUSSEMAGNE • MAISON DES ARCHES
RUE D'ALSACE

.....

La leçon du Montreur

COMPAGNIE LE MONTREUR
(VERSION DOUBLÉE EN LANGAGE DES SIGNES)

Vous, « *spect'acteurs* » serez invités à manipuler les Nonos, marionnettes à l'allure bien sympathique.

D'abord, prenez place au premier rang, la classe va commencer. Le maître, après avoir distribué le matériel pédagogique, annonce d'une voix imposante et baguette à la main, le menu de la leçon du jour : orthographe, anatomie, goûter-spectacle et manipulation de marionnette selon les principes que le Montreur a lui-même élaborés : ainsi, en 45 minutes chrono, les apprentis découvrent l'attrape-mouche à doigts, un bestiaire manuel et comment prêter la vie avec le cœur...

Et c'est parti pour une leçon magistrale conduite par le Montreur ! En prime, un spectacle de fin d'année avec 150 marionnettes pour clore en beauté cette leçon pleine d'humour et de tendresse. Retardataires attention, spectacle à ne pas manquer !

« Roger, Le Montreur, n'est pas un artiste. C'est un ouvrier du spectacle. Il ne joue pas, il travaille. Il ne souffre pas, il agit. Cela lui confère un rapport au public unique. Il s'en attire immédiatement la sympathie, il s'impose en « brute au grand cœur » dans un rapport franc, d'égal à égal. Car sous cette carapace se cachent la finesse, la tendresse et la compassion. Il prend soin de son public, l'attire dans son univers fait de fragile, de sensible et de beau. » (Raphaël Boussarie, Montreur de Montreur).



TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 4 ANS
ENTRÉE LIBRE

.....
Durée : 40 min
Jauge : 70 personnes
.....

Réservation conseillée :
03 84 27 03 45 ou
bibliotheque.rougegoutte/
vescemont@laposte.net
.....

Écriture et mise en scène :
Ève Ledig, Sabine Siegwalt,
Marie-Anne Jamaux
Scénographie, costumes :
Sabine Siegwalt
Direction d'acteur :
Marie-Anne Jamaux
Musique et univers sonore :
Jeff Benignus
Lumières et régie :
Frédéric Goetz
Construction : Olivier Benoît
Réalisation costumes :
Anne Richert
Jeu : Ève Ledig
Chanson *Le marin et la rose* :
texte de Jean Marie Huard,
musique de Claude Pingault
.....

Merci à Antje Schur, Catherine Fender,
Luc Fontaine, Pascal Grussner et
Dominique Hardy pour leurs précieuses
collaborations
.....

Production Le fil rouge théâtre,
compagnie conventionnée par le
Ministère de la culture et de la
communication - DRAC Alsace

Coproduction : La Passerelle, relais
culturel de Rixheim dans le cadre du
festival Momix - TJP, CDN d'Alsace à
Strasbourg - Festival Petits et Grands,
Nantes

Le fil rouge théâtre bénéficie du
soutien à la création de la Région
Alsace, du Conseil Général du Bas-Rhin,
de la Ville de Strasbourg et de l'aide à la
diffusion de la Région Alsace et du
Grand Est

DIMANCHE 20 OCTOBRE • 11 H ET 15 H
ROUGEGOUTTE • SALLE COMMUNALE

Sirènes

LE FIL ROUGE THÉÂTRE

« Savez-vous ce qu'est un souvenir ? »
(Aux adultes) « Est-ce que vous vous souvenez de quand
vous étiez petits, quand vous aviez l'âge des enfants qui
sont là ? Plus on vieillit, plus on a de souvenirs. Quand on
est très vieux on se souvient très bien de quand on était
petit, quand on avait trois, quatre, cinq ans... Dans *Sirènes*,
la femme qui est là se souvient de son enfance, quand elle
était petite, quand elle passait ses vacances chez sa grand-
mère, au bord de la mer. Entrons sans faire de bruit.
Suivez-moi... ».

Au royaume des mers, la petite sirène, enfant silencieuse
et singulière a un rêve : devenir humaine, quel qu'en soit
le prix. Dans le royaume des mers d'Andersen, pas de
souffrance, pas d'altérité. La vie se rejoue de la même
façon, toute en harmonie, et finit en écume. En quête
d'une âme éternelle, la petite sirène tente l'inconnu. Avec
courage, témérité, imprudence, elle va au bout de son
désir, celui de vivre sa vie à elle, de devenir humaine.
Librement inspirée du conte de Hans Christian Andersen,
Sirènes est une petite forme pour une comédienne qui
associe le récit aux images et aux objets. Celle qui se
souvient est à l'aube de sa propre vieillesse. La quête
d'absolu de la petite sirène vient se loger et résonner dans
sa mémoire.

« Les images de ce spectacle magnifique restent gravées dans la
mémoire et ont su toucher les âmes. » (Sophie Sanchez, *Dernières
Nouvelles d'Alsace*, janvier 2013).



CONTE & COMPAGNIES, C'EST AUSSI DANS LE JURA SUISSE !

Depuis 5 ans, Conte & Compagnies se déroule également sur le territoire suisse. Le Canton du Jura et le Territoire de Belfort réitèrent leur partenariat transfrontalier dans le cadre de leurs actions de coopération communes et vous invitent à franchir la frontière pour découvrir de nombreux spectacles proposés à Porrentruy, Delémont, Saignelégier, Moutier, Tavannes et Saint-Imier.

Sauf indications contraires dans les pages qui suivent, les spectacles en Suisse sont payants. Pour tout renseignement et réservation, contacter les lieux d'accueil en Suisse :

PORRENTRUY

CENTRE CULTUREL DU DISTRICT : +41 (0) 32 466 92 19

WWW.CULTUREPORRENTRUY.CH

COMPAGNIE MINICIRC : +41 (0) 79 697 08 72

WWW.MINICIRC.CH

DELÉMONT

CENTRE CULTUREL RÉGIONAL : +41 (0) 32 422 50 35 OU +41 (0) 32 422 50 22

WWW.CCRD.CH

LE SAS : +41 (0) 32 422 03 77

WWW.SASDELEMONT.CH

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE : +41 (0) 32 421 97 80

WWW.DELEMONT.CH

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE : +41 (0) 32 422 80 77

WWW.MJAH.CH

SAIGNELÉGIER

ESPACE CULTUREL DU CAFÉ DU SOLEIL : +41 (0) 32 951 16 88

WWW.CAFE-DU-SOLEIL.CH

MOUTIER

CENTRE CULTUREL DE LA PRÉVÔTÉ : +41 (0) 32 493 45 11

WWW.CCPMOUTIER.CH

TAVANNES

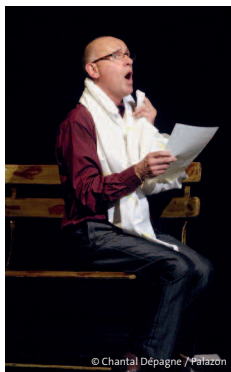
CENTRE CULTUREL LE ROYAL : +41 (0) 32 481 26 27

WWW.LEROYAL.CH

SAINT-IMIER

CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS : +41 (0) 32 941 44 30

WWW.CCL-STI.CH



© Chantal Dépaigne / Palazon

JEUDI 3 OCTOBRE • 20 H 30
MOUTIER • SALLE DE CHANTEMERLE

VENDREDI 4 OCTOBRE • 20 H 30
DELÉMONT • SAS

Écrits d'amour

THÉÂTRE LABEL ÉTOILE - COMPAGNIE JEAN-CLAUDE FALET
THÉÂTRE | TOUT PUBLIC DÈS 12 ANS

Dans ces fantaisies épistolaires de l'écrivain Claude Bourgeyx, mises en scène et interprétées par Jean-Claude Falet, se mêlent aveux d'amour, déclaration de guerre, échanges de méchants souvenirs, confession de fantasmes croustillants. De ces lettres surgissent de véritables tranches de vie ; c'est inattendu, toujours drôle, le plus souvent désopilant.

.....

VENDREDI 4 OCTOBRE • 19 H
PORRENTUY • SALLE DU SÉMINAIRE

Antigone

COMPAGNIE SAC À DOS | THÉÂTRE D'OBJETS
TOUT PUBLIC DÈS 9 ANS

Au début était le rêve, dans lequel régnait le chaos. Puis vinrent les mots pour raconter une histoire sur la jeune Antigone et le roi Créon, qui commencerait par "les règles permettent aux humains de vivre harmonieusement ensemble" jusqu'à "c'est lorsqu'il respecte ses morts que l'homme cesse d'être un animal". Entre les deux, une leçon de vie et de désobéissance.



© Philippe Joliet



© Patrick Haudrechy

SAMEDI 5 OCTOBRE • 20 H 30
PORRENTUY • SALLE DES HOSPITALIÈRES

T'as vu comment il est... ou La voie du crapaud

COMPAGNIE OPHÉLIE | THÉÂTRE | TOUT PUBLIC DÈS 10 ANS

Le comédien Michel Babillot nous offre une image différente du monde du handicap, pleine d'humour et de poésie. Un narrateur truculent endosse divers personnages et invite à mesurer l'enjeu du regard posé sur les gens handicapés. L'humour fait tomber la barrière du tabou, la gouaille et la présence de l'acteur font le reste!

.....

SAMEDI 5 OCTOBRE • 20 H 30
SAINT-IMIER • CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS

Le grand large

ALAIN LE GOFF | CONTES ET LÉGENDES DE BRETAGNE
TOUT PUBLIC DÈS 10 ANS



© DR

Des histoires à courir derrière l'horizon, sur la crête des vagues. De landes et de grèves habitées par les puissances de la nuit. De mauvais œil et de signes. Et le Bistrot du Grand Large, au bout de la terre, où les mondes se mêlent, dans le rire des habitués et les chansons emportées par le vent. C'est sombre, c'est étrange, c'est drôle. C'est breton.



DIMANCHE 6 OCTOBRE • 14 H ET 17 H
DELÉMONT • FORUM ST-GEORGES

L'enfant de pierre

THÉÂTRE DU PAPYRUS | THÉÂTRE D'OBJETS
TOUT PUBLIC DÈS 3 ANS

Petit, Pierre venait souvent se réfugier au pied d'un arbre étrange au fond du jardin. Gardant dans son cœur un lourd secret, il restait caché là très longtemps, immobile comme un caillou.

Aujourd'hui, dans le terrain vague de ses souvenirs, il nous raconte comment il a réussi malgré le poids de son chagrin à prendre son envol, le cœur léger.

.....

SAMEDI 12 OCTOBRE • 15 H ET 19 H
DIMANCHE 13 OCTOBRE • 15 H
PORRENTROY • PARC DES PRÉS-DE-L'ÉTANG

Princesse Sureau

COMPAGNIE MINICIRC | THÉÂTRE POÉTIQUE, MUSIQUE ET CIRQUE | TOUT PUBLIC DÈS 5 ANS | SOUS CHAPITEAU

La Princesse Sureau et son fidèle serviteur Sébastien nous parlent de princes charmants, de mariages, d'amours perdues, d'une méchante fée, d'une guérisseuse, d'une promesse et d'une boisson miraculeuse.

Entre cirque et conte, une fable poétique pleine d'humour sur le vieillissement, les querelles, les hésitations et le bonheur que nous ne savons souvent pas saisir.





DIMANCHE 20 OCTOBRE • 16 H
DELÉMONT • FORUM ST-GEORGES

La leçon du Montreur

COMPAGNIE LE MONTREUR | ATELIER-SPECTACLE
TOUT PUBLIC DÈS 6 ANS

Muni de votre Nono, marionnette à l'allure bien sympathique, prenez place, la classe va commencer. Le maître annonce d'une voix imposante et baguette à la main la leçon du jour : orthographe, anatomie, goûter-spectacle et manipulation de marionnettes.

Et c'est parti pour une leçon magistrale. Retardataires, attention, spectacle à ne pas manquer!

.....

DIMANCHE 20 OCTOBRE • 17 H
TAVANNES • CENTRE CULTUREL LE ROYAL

Au fond du bois dormant

COMPAGNIE UN CHÂTEAU EN ESPAGNE | THÉÂTRE DE
TEXTE ET D'OBJETS | TOUT PUBLIC DÈS 5 ANS

Librement adapté du Petit Poucet, une histoire d'enfants perdus dans la forêt, d'enfants abandonnés. Une histoire de forêt aussi où l'on se retrouve malgré soi mais où l'on finit par se trouver vraiment.

Contrairement au conte original, le personnage principal est une petite fille, silencieuse et solitaire, dont la parole et le regard guident le récit.





MERCREDI 23 OCTOBRE • 15 H
DELÉMONT • BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES

Contes gourmands

FANNY ROSSEL | CONTES ET HISTOIRES, MOTS ET MIMES
TOUT PUBLIC DÈS 5 ANS | ENTRÉE LIBRE

Gourmande, Fanny Rose a toujours dans son sac quelque chose à grignoter et dans ses placards une réserve d'écureuils. On lui avait dit que les bonbons, ça passe avec l'âge. Pas sûr ! Avec des mots, des gestes et des objets, elle mettra l'eau la bouche des jeunes gastronomes et ira avec eux à la découverte de saveurs nouvelles. Pour les gloutons et les gourmets !

.....



MERCREDI 23 OCTOBRE • 17 H
PORRENTROY • SALLE DES HOSPITALIÈRES

La fille de l'air

DIDIER KOWARSKY | CONTES | JEUNE PUBLIC DE 6 À 12 ANS

Des histoires à dormir debout des quatre coins du monde : d'ogres, de diables, de moines, de lions, de chacals, d'égaréments, de rêves et de disparitions. Joueur et un peu magicien, le conteur s'agite, s'exclame, danse, s'arrête, écoute, perplexe et ironique. On se retrouve partenaire de ses étonnements et de ses insolences ; suivez son regard et hop tout est changé.



JEUDI 24 OCTOBRE • 20 H
DELÉMONT • SALLE DE LA BOURGEOISIE

VENDREDI 25 OCTOBRE • 19 H 30
PORRENTROY • GRANDE SALLE DU CENTRE CARREFOUR

Histoires drôles et drôles d'histoires

COMPAGNIE PIERRE DE LUNE | CONTES
TOUT PUBLIC DÈS 8 ANS | ENTRÉE LIBRE

Des contes anodins, insolites, improbables et drôles. C'est en cheminant avec les multiples personnages que l'on découvre des nigauds pas si bêtes, des maladroits habiles, des intelligents stupides et des sincères à qui tout sourit.

Histoires drôles et drôles d'histoires, un moment pour ouvrir son cœur et dérider ses zygomatiques!

.....

VENDREDI 25 OCTOBRE • 20 H 30
MOUTIER • SOCIÉT'HALLE

La mort en chair et en os

ALIX NOBLE BURNAND | CONTES ET MUSIQUE
TOUT PUBLIC DÈS 12 ANS

Confrontées aux grandes questions de la vie et de la mort, les sociétés racontent des contes depuis toujours, histoire de sourire de ce qui inquiète.

Alix Noble Burnand, elle, met en scène la mort sous ses traits anthropomorphiques. Aguicheuse, macabre ou amie, la grande faucheuse se pare d'émotions humaines pour nous faire passer de la tendresse au rire.





SAMEDI 26 OCTOBRE • 17 H

DELÉMONT • MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE

C'est la dose qui fait le poison

COMPAGNIE L'ÉCHAPPÉE BELLE | CONTES ET MUSIQUE
POUR PETITS ET GRANDS DÈS 7 ANS | **ENTRÉE LIBRE**

Cette conterie, pleine de malice, vous emmènera là où il y a manque et abondance, santé et maladie. Les différents contes feront vivre sorcières, villageois, malades, paysans, femmes et bien d'autres personnages à la recherche de la santé, de la richesse et du bonheur. Il y aura des surprises, car dans le monde de l'imaginaire, tout est possible!

SAMEDI 26 OCTOBRE • 20 H 30

SAINTELÉGIER • ESPACE CULTUREL DU CAFÉ DU SOLEIL

Fun With Your New Head

BRANCH | THÉÂTRE D'OBJETS, MIME ET MARIONNETTES
TOUT PUBLIC DÈS 8 ANS

Branch revient dans un one-man-show où il mêle avec poésie et drôlerie ses talents de mime, conteur et manipulateur d'objets, dans un univers délirant entre Chaplin et Tex Avery. Avec son sens aigu de la narration corporelle, il nous plonge au cœur de l'Odyssee, raconté par un homme face à son petit-déjeuner, ou nous entraîne sur les pas de Frankenstein, version SDF.

DIMANCHE 27 OCTOBRE • 17 H

DELÉMONT • AULA DU COLLÈGE

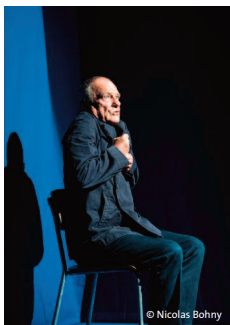
L'année de la baleine

JACQUES MICHEL | THÉÂTRE/ONE-MAN-SHOW
TOUT PUBLIC DÈS 12 ANS

Traversant l'Atlantique de Casamance jusqu'aux Antilles, Jacques Michel est attaqué par un cachalot qui détruit son catamaran. Durant ce "grand voyage", il enregistre sur un magnétophone un journal de bord de cet incroyable périple. De ce carnet de voyage est né le texte de ce soliloque plein de stupeur et de vitalité. Un témoignage intense et émouvant.



© Geraud Siegenthaler



© Nicolas Bohny



DIMANCHE 27 OCTOBRE • 17 H
PORRETRUY • SALLE DES HOSPITALIÈRES

Tu vois c'que j'entends !

MICHELINE MISEREZ ET JACQUES STAEMPFLI | CONTES
TOUT PUBLIC DÈS 10 ANS

Un spectacle à deux voix entre une conteuse haïtienne et un conteur jurassien qui nous emmènent dans les aléas comiques et légers de la vie quotidienne. Entre Haïti, France et Chine, les histoires emportent le public au cœur de la magie d'une rencontre, d'un éclat de rire ou d'un proverbe décalé. Un spectacle plein de couleurs et de rayons de soleil!

.....

DIMANCHE 27 OCTOBRE • 17 H
SAIGNELÉGIER • ESPACE CULTUREL DU CAFÉ DU SOLEIL

Double faces

ASSOCIATION AGATHE | SPECTACLE MUSICAL
TOUT PUBLIC DÈS 8 ANS

Dans une prison, trois femmes, "mauvaises filles", s'épient, s'écourent, se confient, se découvrent et laissent apparaître les passions les plus profondes qui les animent. En résulte des confrontations tantôt explosives, tantôt apaisantes, dans une ambiance entre rires et larmes, sur des airs de Purcell, Weill, Puccini ou Mozart.



PARTENAIRES ET REMERCIEMENTS

Conte et Compagnies, un festival du Conseil général du Territoire de Belfort en partenariat avec les communes et regroupements communaux suivants :

Andelnans, Argiésans, Bavilliers, Beaucourt, Belfort, Bermont, Bessoncourt, Bourogne, Châtenois-les-Forges, Cravanche, Danjoutin, Delémont (CH), Delle, Denney, Eguenigue, Essert, Evette-Salbert, Fêche-l'Église, Fosse-magne, Grandvillars, Communauté de communes de la Haute-Savoireuse, Montbouton, Moutier (CH), Communauté de communes du Pays-sous-Vosgien, Porrentruy (CH), Saignelégier (CH), Saint-Imier (CH), Tavannes (CH).

Et avec : la République et Canton du Jura Suisse, le Granit, scène nationale, Belfort, La Poudrière à Belfort, France Bleu Belfort Montbéliard, l'Association des Paralysés de France - Délégation départementale du Territoire de Belfort, le Centre culturel du district de Porrentruy, le Centre culturel régional de Delémont, l'Espace culturel du Café du Soleil de Saignelégier, le Centre culturel de la Prévôté à Moutier, le Centre culturel Le Royal à Tavannes, le Centre de culture et de loisirs de Saint-Imier, le CJC-SAS à Delémont, le Musée jurassien d'art et d'histoire de Delémont, les Sociétés des Amis du Théâtre de Delémont, Porrentruy et des Franches-Montagnes, la Bibliothèque municipale de Delémont, la Compagnie Minicirc et la Compagnie Pierre de Lune.



Illustration : Ilya Green

Direction de la communication • Août 2013

N° de licence : 2-1017942/3-1017943

INFOS PRATIQUES

Pour tout renseignement sur les spectacles, contacter la Médiathèque départementale.

Tél. 03 84 90 99 40
(du lundi au vendredi de 8 h 15 à 17 h)

Courriel : mediatheque.departementale@cg90.fr

Pour la réservation des places, contacter les bibliothèques et les partenaires du festival. Un numéro de téléphone vous est indiqué pour chaque spectacle dans ce programme.

Tous les spectacles sont gratuits sauf mentions contraires dans le programme.

Retrouvez Conte & Compagnies sur www.cg90.fr